Model health certificate for the non-commercial movement into a Member State from a territory or third country of dogs, cats or ferrets in accordance with Article 5(1) and (2) of Regulation (EU) No 576/2013 / *Modelo de certificado sanitário para a circulação sem caráter comercial de cães, gatos ou furões para um Estado-Membro a partir de um território ou país terceiro, em conformidade com o artigo 5.º, n.os 1 e 2, do Regulamento (UE) n.º 576/2013*

UNITED STATES **Veterinary certificate to EU/ *Certificado veterinário para a UE***

Part I : Details of dispatched consignment / *Parte I: Detalhes relativos à remessa expedida*

I.1. Consignor / *Expedidor*

Name / *Nome*:

Address / *Endereço*:

Tel./ *Tel.* :

I.2. Certificate reference No / *Número de referência do certificado*

I.2.a.

I.3. Central competent authority / *Autoridade central competente*
USDA, APHIS, Veterinary Services

I.4. Local competent authority / *Autoridade local competente*

I.5. Consignee / *Destinatário*:

Name / *Nome*:

Address / *Endereço*:

Postal code / *Código postal*:

Tel./ *Tel.* :

I.6. Person responsible for the consignment in the EU / *Pessoa responsável pela remessa na UE*

I.7. Country of Origin *País de origem*	ISO code / *Código ISO*	I.8.Region of origin / *Região de origem*	Code / *Código*	I.9. Country of destination / *País de destino*	ISO code / *Código ISO*	I.10. Region of destination / *Região de destino*	Code / *Código*
United States	**US**						

I.11. Place of origin / *Local de origem*

I.12. Place of destination / *Local de destino*

I.13. Place of loading / *Local de carregamento*

I.14. Date of departure / *Data da partida*

I.15. Means of transport / *Meio de transporte*

I.16. Entry BIP in EU / *PIF de entrada na UE*

I.17. No. (s) of CITES / *Número(s) CITES*

I.18. Description of commodity / *Descrição da mercadoria*

Dog ☐ Cat ☐ Ferret ☐

I.19. Commodity code (HS code) / *Código do produto (Código SH)*

010619

I.20. Quantity / *Quantidade*

I.21. Temperature of products / *Temperatura dos produtos*

I.22. Total number of packages / *Número total de embalagens*

I.23. Seal/Container No. / *Número do selo/do contentor*

I.24. Type of packaging / *Tipo de embalagem*

I.25. Commodities certified for / *Mercadorias certificadas para*:

Pets / *Animais de companhia* ☒

I.26. For transit to 3rd Country / *Trânsito para um país terceiro*

I.27. For import or admission into EU / *Para importação ou admissão na UE*

I.28. Identification of the commodities *Identificação das mercadorias*

Species (scientific name) / *Espécie (designação científica)*	Sex / *Sexo*	Colour / *Cor*	Breed / *Raça*	Identification number / *Número de identificação*	Identification system / *Sistema de identificação*	Date of birth [dd/mm/yyyy] / *Data de nascimento [dd/mm/aaaa]*

Part II: Certification / *Parte II: Certificação*

II. Health information / *Informações sanitárias*	II.a.Certificate reference No / *Número de referência do certificado*	II.b.

I, the undersigned official veterinarian[1]/veterinarian authorised by the competent authority[1] of / *O abaixo assinado, veterinário oficial[1]/veterinário autorizado pela autoridade competente[1] de* …….**the United States**……. (insert name of territory or third country) / *(inserir nome do território ou país terceiro)*, certify that / *certifica que*:

Purpose/nature of journey attested by the owner / *Objetivo/natureza da viagem comprovado/a pelo dono*:

II.1. the attached declaration[2] by the owner or the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement of the animals on behalf of the owner, supported by evidence[3], states that the animals described in Box I.28 will accompany the owner or the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement of the animals on behalf of the owner within not more than five days of his movement and are not subject to a movement that aims at their sale or a transfer of ownership, and during the non-commercial movement will remain under the responsibility of

II.1. *A declaração anexada[2] pelo dono ou pela pessoa singular que é autorizada por escrito pelo dono a efetuar, em nome deste, a circulação sem caráter comercial dos animais, corroborada por elementos de prova[3], declara que os animais descritos na casa I.28 acompanharão o dono ou a pessoa singular que é autorizada por escrito pelo dono a efetuar, em nome deste, a circulação sem caráter comercial dos animais num prazo não superior a cinco dias da sua circulação e que esta circulação não visa a sua venda ou uma transferência de propriedade e que, durante a circulação sem caráter comercial, continuarão a estar sob a responsabilidade*

[1]*either* [the owner;]

[1]*or* [the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement of the animals on behalf of the owner;]

[1]*or* [the natural person designated by a carrier contracted by the owner to carry out the non-commercial movement of the animals on behalf of the owner;]

[1] *quer* *[do dono;]*

[1] *quer* *[da pessoa singular que é autorizada por escrito pelo dono a efetuar, em nome deste, a circulação sem caráter comercial dos animais;]*

[1] *quer* *[da pessoa singular designada pela empresa transportadora contratada pelo dono para efetuar, em nome deste, a circulação sem caráter comercial dos animais;]*

[1]*either* [II.2. the animals described in Box I.28 are moved in a number of five or less;]

~~[1]*or* [II.2. the animals described in Box I.28 are moved in a number of more than five, are more than six months old and are going to participate in competitions, exhibitions or sporting events or in training for those events, and the owner or the natural person referred to in point II.1 has provided evidence[3] that the animals are registered~~

[1]*quer* [II.2. *Os animais descritos na casa I.28 circulam em número igual ou inferior a cinco;]*

~~[1]*quer* *[II.2. Os animais descritos na casa I.28 circulam em número superior a cinco, têm mais de seis meses de idade e vão participar em concursos, exposições ou manifestações desportivas ou em treinos para esses eventos, e o dono ou a pessoa singular referida no ponto II.1 forneceu elementos de prova[3] de que os animais estão registados*~~

~~[1]*either* [to attend such event;]~~

~~[1]*or* [with an association organizing such events;]~~

~~[1] *quer* *[para participar nesses eventos;]*~~

~~[1] *quer* *[numa associação que organiza esses eventos;]*~~

Attestation of rabies vaccination and rabies antibody titration test / *Atestado de vacinação antirrábica e de realização de teste de titulação de anticorpos da raiva* :

[1]*either* [II.3. the animals described in Box I.28 are less than 12 weeks old and have not received an anti-rabies vaccination, or are between 12 and 16 weeks old and have received an anti-rabies vaccination, but 21 days at least have not elapsed since the completion of the primary vaccination against rabies carried out in accordance with the validity requirements set out in Annex III to Regulation (EU) No 576/2013[4], and

[1] *quer* [II.3. *Os animais descritos na casa I.28 têm menos de 12 semanas de idade e não receberam vacinação antirrábica, ou têm entre 12 e 16 semanas de idade e receberam vacinação antirrábica, mas ainda não decorreram 21 dias, pelo menos, desde a conclusão da vacinação primária contra a raiva realizada em conformidade com os requisitos de validade estabelecidos no anexo III do Regulamento (UE) n.º 576/2013[4], e*

II.3.1 the territory or third country of provenance of the animals indicated in Box I.1 is listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013 and the Member State of destination indicated in Box I.5 has informed the public that it authorizes the movement of such animals into its territory, and they are accompanied by

II.3.1 *o território ou país terceiro de proveniência dos animais indicados na casa I.1 figura na lista constante do anexo II do Regulamento de Execução (UE) n.º 577/2013 da Comissão e o Estado-Membro de destino indicado na casa I.5 informou o público de que autoriza a circulação desses animais no seu território, os quais são acompanhados*

II. Health information / *Informações sanitárias*	II.a.Certificate reference No / *Número de referência do certificado*	II.b.

~~(1)either~~ ~~[II.3.2~~ ~~the attached declaration(5) of the owner or the natural person referred to in point II.1 stating that from birth until the time of the non-commercial movement the animals have had no contact with wild animals of species susceptible to rabies;]~~

(1)or [II.3.2 their mother, on whom they still depend, and it can be established that the mother received before their birth an anti-rabies vaccination which complied with the validity requirements set out in Annex III to Regulation (EU) No 576/2013.]

~~(1) quer~~ ~~[II.3.2~~ ~~*da declaração anexada(5) do dono ou da pessoa singular referida no ponto II.1, declarando que, desde o nascimento até ao momento da circulação sem caráter comercial, os animais não estiveram em contacto com animais selvagens de espécies sensíveis à raiva;]*~~

(1) quer *[II.3.2 pela mãe, de quem ainda dependem, e confirma-se que esta recebeu, antes do nascimento das crias, uma vacina antirrábica que cumpria os requisitos de validade estabelecidos no anexo III do Regulamento (UE) n.º 576/2013;]*

~~(1)or/and~~ ~~[II.3.~~ ~~the animals described in Box I.28 were at least 12 weeks old at the time of vaccination against rabies and at least 21 days have elapsed since the completion of the primary anti-rabies vaccination (4) carried out in accordance with the validity requirements set out in Annex III to Regulation (EU) No 576/2013 and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination(6); and]~~

~~(1)quer/e~~ ~~[II.3.~~ ~~*Os animais descritos na casa I.28 tinham, pelo menos, 12 semanas de idade no momento da vacinação contra a raiva, e decorreram, pelo menos, 21 dias desde a conclusão da vacinação antirrábica primária(4) realizada em conformidade com os requisitos de validade estabelecidos no anexo III do Regulamento (UE) n.º 576/2013, e qualquer revacinação subsequente foi realizada dentro do prazo de validade da vacinação anterior (6); e*~~

~~(1)either~~ ~~[II.3.1~~ ~~the animals described in Box I.28 come from a territory or a third country listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013, either directly, through a territory or a third country listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013 or through a territory or a third country other than those listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013 in accordance with point (c) of Article 12(1) of Regulation (EU) No 576/2013(7), and the details of the current anti-rabies vaccination are provided in the table below;]~~

~~(1)or~~ ~~[II.3.1~~ ~~the animals described in Box I.28 come from, or are scheduled to transit through, a territory or third country other than those listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013 and a rabies antibody titration test(8), carried out on a blood sample taken by the veterinarian authorised by the competent authority on the date indicated in the table below not less than 30 days after the preceding vaccination and at least three months prior to the date of issue of this certificate, proved an antibody titre equal to or greater than 0.5 IU/ml and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination(6), and the details of the current anti-rabies vaccination and the date of sampling for testing the immune response are provided in the table below:]~~

~~(1) quer~~ ~~[II.3.1~~ ~~*os animais descritos na casa I.28 são provenientes de um território ou país terceiro enumerado no anexo II do Regulamento de Execução (UE) n.º 577/2013, quer diretamente, através de um território ou país terceiro enumerado no anexo II do Regulamento de Execução (UE) n.º 577/2013, quer através de um território ou país terceiro que não os enumerados no anexo II do Regulamento de Execução (UE) n.º 577/2013, em conformidade com o artigo 12.º, n.º 1, alínea c), do Regulamento (UE) n.º 576/2013(7), estando os pormenores da atual vacinação antirrábica indicados no quadro infra;]*~~

~~(1) quer~~ ~~*[II.3.1*~~ ~~*os animais descritos na casa I.28 são provenientes ou prevê-se que transitem através de um território ou país terceiro não enumerado no anexo II do Regulamento de Execução (UE) n.º 577/2013 da Comissão, e foi realizado um teste de titulação de anticorpos da raiva(8), a partir de uma amostra de sangue colhida pelo veterinário autorizado pela autoridade competente na data indicada no quadro infra, pelo menos 30 dias após a vacinação anterior e pelo menos três meses antes da data de emissão do presente certificado, e os resultados indicaram um título de anticorpos igual ou superior a 0,5 UI/ml, e qualquer revacinação subsequente foi realizada dentro do prazo de validade da vacinação anterior(6), estando os pormenores da atual vacinação antirrábica e a data de amostragem para testar a resposta imunológica indicados no quadro infra:*~~

UNITED STATES

NON-COMMERCIAL MOVEMENT INTO A MEMBER STATE FROM A TERRITORY OR THIRD COUNTRY OF DOGS, CATS OR FERRETS IN ACCORDANCE WITH ARTICLE 5(1) AND (2) OF REGULATION (EU) NO 576/2013 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL / ***Circulação sem caráter comercial de cães, gatos ou furões para um Estado-Membro a partir de um território ou país terceiro, em conformidade com o artigo 5.º, n.os 1 e 2, do Regulamento (UE) n.º 576/2013***

II. Health information / *Informações sanitárias*	II.a.Certificate reference No / *Número de referência do certificado*	II.b.

Transponder or tattoo / ***Transponder ou tatuagem***		**Date of vaccination [dd/mm/yyyy] / *Data de vacinação [dd/mm/aaaa]***	**Name and manufacturer of vaccine / *Nome e fabricante da vacina***	**Batch number / *Número do lote***	**Validity of vaccination / *Validade da vacinação***		**Date of the blood sampling [dd/mm/yyyy] / *Data da colheita da amostra de sangue [dd/mm/aaaa]***
Alphanumeric code of the animal / *Código alfanumérico do animal*	**Date of application and/or reading(10) [dd/mm/yyyy] / *Data de aplicação e/ou de leitura(10) [dd/mm/aaaa]***				**From [dd/mm/yyyy] / *De [dd/mm/aaaa]***	**to [dd/mm/yyyy] / *até [dd/mm/aaaa]***	

Attestation of anti-parasite treatment / Atestado de tratamento antiparasitário:

~~(1)*either* [II.4. the dogs described in Box I.28 are destined for a Member State listed in Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) No 1152/2011 and have been treated against *Echinococcus multilocularis,* and the details of the treatment carried out by the administering veterinarian in accordance with Article 7 of Commission Delegated Regulation (EU) No 1152/2011(9)(10)(11) are provided in the table below.]~~

(1)*or* [II.4. the dogs described in Box I.28 have not been treated against *Echinococcus multilocularis*(11).]

~~(1) *quer* [II.4. *Os cães descritos na casa I.28 destinam-se a um Estado-Membro enumerado no anexo I do Regulamento Delegado (UE) n.º 1152/2011 da Comissão e foram tratados contra Echinococcus multilocularis; os pormenores do tratamento administrado pelo veterinário, em conformidade com o artigo 7.º do Regulamento Delegado (UE) n.º 1152/2011 da Comissão(9)(10)(11), estão indicados no quadro infra:]*~~

(1) *quer* *[II.4. Os cães descritos na casa I.28 não foram tratados contra Echinococcus multilocularis(11).]*

Transponder or tattoo number of the dog / *Número do transponder ou da tatuagem do cão*	**Anti-echinococcus treatment / *Tratamento anti-echinococcus***		**Administering veterinarian / *Veterinário que administrou o tratamento***
	Name and manufacturer of the product / *Nome e fabricante do medicamento*	**Date [dd/mm/yyyy] and time of treatment [00:00] / *Data [dd/mm/aaaa] e hora do tratamento [00:00]***	**Name in capitals, stamp and signature / *Nome em maiúsculas, assinatura e carimbo***

Notes

(a) This certificate is meant for dogs (*Canis lupus familiaris*), cats (*Felis silvestris catus*) and ferrets (*Mustela putorius furo*).

(b) This certificate is valid for 10 days from the date of issue by the official veterinarian until the date of the documentary and identity checks at

the designated Union travellers' point of entry (available at http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/pointsentry_en.htm).

In the case of transport by sea, that period of 10 days is extended by an additional period corresponding to the duration of the journey by sea.

For the purpose of further movement into other Member States, this certificate is valid from the date of the documentary and identity checks for a total of four months or until the date of expiry of the validity of the anti-rabies vaccination or until the conditions relating to animals less than 16 weeks old referred to in point II.3 cease to apply, whichever date is earlier. Please note that certain Member States have informed that the movement into their territory of animals less than 16 weeks old referred to in point II.3 is not authorised. You may wish to inquire at http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/index_en.htm.

Notas

a) *O presente certificado destina-se a cães (Canis lupus familiaris), gatos (Felis silvestris catus) e furões (Mustela putorius furo).*

b) *O presente certificado é válido por 10 dias a contar da data de emissão pelo veterinário oficial até à data dos controlos documentais e de identidade no ponto de entrada designado dos viajantes na União (disponível em: http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/pointsentry_en.htm).*

No caso de transporte marítimo, o prazo de 10 dias é alargado por um período adicional correspondente à duração da viagem por mar.

Para efeitos de circulação posterior para outros Estados-Membros, o presente certificado é válido a partir da data dos controlos documentais e de identidade por um total de quatro meses ou até à data de expiração da validade da vacinação antirrábica ou até que as condições relativas aos animais com menos de 16 semanas de idade referidas no ponto II.3 deixarem de ser aplicáveis, consoante a data que for anterior. Note-se que certos Estados-Membros informaram que a circulação para o seu território de animais com menos de 16 semanas de idade, como referido no ponto II.3, não é autorizada. Para mais informações: http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/index_en.htm.

Part I:

Box I.5: *Consignee*: indicate Member State of first destination.

Box I.28: *Identification system*: select of the following: transponder or tattoo.

In the case of a *transponder*: select date of application or reading.

In the case of a *tattoo*: select date of application and reading. The tattoo must be clearly readable and applied before 3 July 2011.

Identification number: indicate the transponder or tattoo alphanumeric code.

Date of birth/breed: as stated by the owner.

Parte I:

Casa I.5: *Destinatário: indicar Estado-Membro de primeiro destino.*

Casa I.28: *Sistema de identificação: selecionar entre o seguinte: transponder ou tatuagem.*

No caso de transponder: selecionar data de aplicação ou de leitura.

No caso de tatuagem: selecionar data de aplicação e de leitura. A tatuagem tem de ser claramente legível e ter sido aplicada antes de 3 de julho de 2011

Número de identificação: indicar o código alfanumérico do transponder ou da tatuagem.

Data de nascimento/Raça: conforme declaração do dono.

Part II:

(1) Keep as appropriate.

(2) The declaration referred to in point II.1 shall be attached to the certificate and comply with the model and additional requirements set out in Part 3 of Annex IV to Implementing Regulation (EU) No 577/2013.

(3) The evidence referred to in point II.1 (e.g. boarding pass, flight ticket) and in point II. 2 (e.g. receipt of entry to the event, proof of membership) shall be surrendered on request by the competent authorities responsible for the checks referred to in point (b) of the Notes.

(4) Any revaccination must be considered a primary vaccination if it was not carried out within the period of validity of a previous vaccination.

(5) The declaration referred to in point II.3.2 to be attached to the certificate complies with the format, layout and language requirements laid down in Parts 1 and 3 of Annex I to Implementing Regulation (EU) No 577/2013.

(6) A certified copy of the identification and vaccination details of the animals concerned shall be attached to the certificate.

(7) The third option is subject to the condition that the owner or the natural person referred to in point II.1 provides, on request by the competent authorities responsible for the checks referred to in point (b), a declaration stating that the animals have had no contact with animals of species susceptible of rabies and remain secure within the means of transport or the perimeter of an international airport during the transit through a territory or a third country other than those listed in Annex II to Implementing Regulation (EU) No 577/2013. This declaration shall comply with the format, layout and language requirements set out in Parts 2 and 3 of Annex I to Implementing Regulation (EU) No 577/2013.

(8) The rabies antibody titration test referred to in point II.3.1:

- must be carried out on a sample collected by a veterinarian authorised by the competent authority, at least 30 days after the date of vaccination and three months before the date of import;

- must measure a level of neutralising antibody to rabies virus in serum equal to or greater than 0.5 IU/ml;
- must be performed by a laboratory approved in accordance with Article 3 of Council Decision 2000/258/EC (list of approved laboratories available at http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/approval_en.htm);
- does not have to be renewed on an animal, which following that test with satisfactory results, has been revaccinated against rabies within the period of validity of a previous vaccination.

A certified copy of the official report from the approved laboratory on the results of the rabies antibody test referred to in point II.3.1 shall be attached to the certificate.

(9) By certifying this result, the official veterinarian confirms that he has verified, to the best of his ability and where necessary with contacts with the laboratory indicated in the report, the authenticity of the laboratory report on the results of the antibody titration test referred to in point II.3.1.

(10) In conjunction with footnote (6), the marking of the animals concerned by the implantation of a transponder or by a clearly readable tattoo applied before 3 July 2011 must be verified before any entry is made in this certificate and must always precede any vaccination, or where applicable, testing carried out on those animals.

(11) The treatment against *Echinococcus multilocularis* referred to in point II.4 must:

- be administered by a veterinarian within a period of not more than 120 hours and not less than 24 hours before the time of the scheduled entry of the dogs into one of the Member States or parts thereof listed in Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) No 1152/2011;
- consist of an approved medicinal product which contains the appropriate dose of praziquantel or pharmacologically active substances, which alone or in combination, have been proven to reduce the burden of mature and immature intestinal forms of *Echinococcus multilocularis* in the host species concerned.

(12) The table referred to in point II.4 must be used to document the details of a further treatment if administered after the date the certificate was signed and prior to the scheduled entry into one of the Member States or parts thereof listed in Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) No 1152/2011.

(13) The table referred to in point II.4 must be used to document the details of treatments if administered after the date the certificate was signed for the purpose of further movement into other Member States described in point (b) of the Notes and in conjunction with footnote (9).

Parte II:

(1) Riscar o que não interessa.

(2) A declaração referida no ponto II.1 deve ser anexada ao certificado e respeitar o modelo e os requisitos adicionais estabelecidos no anexo IV, parte 3, do Regulamento de Execução (UE) n.º 577/2013.

(3) As provas referidas no ponto II.1 (por exemplo, cartão de embarque, bilhete de avião) e no ponto II.2 (por exemplo, recibo de entrada no evento, prova da inscrição) devem ser entregues a pedido das autoridades competentes responsáveis para efeitos dos controlos referidos na alínea b) das Notas.

(4) Qualquer revacinação tem de ser considerada vacinação primária se não tiver sido realizada dentro do período de validade de uma vacinação anterior.

(5) A declaração referida no ponto II.3.2 a anexar ao certificado respeita os requisitos em matéria de formato, configuração e línguas estabelecidos no anexo I, partes 1 e 3, do Regulamento de Execução (UE) n.º 577/2013.

(6) Deve ser apensa ao certificado uma cópia autenticada da identificação e dos pormenores relativos à vacinação dos animais em causa.

(7) A terceira opção é sujeita à condição de o dono ou pessoa singular referida no ponto II.1 fornecer, a pedido das autoridades competentes responsáveis para efeitos dos controlos referidos na alínea b), uma declaração de que os animais não estiveram em contacto com animais de espécies sensíveis à raiva e permanecerem seguros no meio de transporte ou dentro do perímetro de um aeroporto internacional durante o trânsito através de um território ou país terceiro não enumerado no anexo II do Regulamento de Execução (UE) n.º 577/2013. Esta declaração deve respeitar os requisitos em matéria de formato, configuração e línguas previstos no anexo I, partes 2 e 3, do Regulamento de Execução (UE) n.º 577/2013.

(8) O teste de titulação de anticorpos da raiva referido no ponto II.3.1:

- *tem de ser realizado numa amostra colhida por um veterinário autorizado pela autoridade competente, pelo menos 30 dias após a data de vacinação e três meses antes da data de importação;*
- *tem de medir um nível de anticorpos de neutralização do vírus da raiva no soro igual ou superior a 0,5 UI/ml;*
- *tem de ser realizado por um laboratório aprovado em conformidade com o artigo 3.º da Decisão 2000/258/CE do Conselho (lista de laboratórios aprovados disponível em: http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/approval_en.htm);*
- *não precisa de ser renovado no caso de animais que, tendo sido submetidos a esse teste com resultados satisfatórios, foram revacinados contra a raiva dentro do período de validade de uma vacinação anterior.*

Deve ser apensa ao certificado uma cópia autenticada do relatório oficial do laboratório aprovado com os resultados do teste para deteção de anticorpos da raiva referidos no ponto II.3.1.

(9) Ao certificar este resultado, o veterinário oficial confirma que verificou, na medida das suas possibilidades e, quando necessário, através de contactos com o laboratório indicado no relatório, a autenticidade do relatório laboratorial sobre os resultados do teste de titulação de anticorpos referido no ponto II.3.1.

(10) Em conjunção com a nota de rodapé (6), a marcação dos animais em causa pela implantação de um transponder ou por uma tatuagem claramente legível aplicada antes de 3 de julho de 2011 deve ser verificada antes de serem inseridos quaisquer dados no presente

II. Health information / *Informações sanitárias*	II.a.Certificate reference No / *Número de referência do certificado*	II.b.

certificado e deve preceder sempre qualquer vacinação ou, quando aplicável, qualquer teste realizados nos animais

(11) *O tratamento contra Echinococcus multilocularis referido no ponto II.4 tem de:*

- *ser administrado por um veterinário dentro de um prazo não superior a 120 horas e não inferior a 24 horas antes da hora prevista de entrada dos cães num dos Estados-Membros ou partes destes enumerados no anexo I do Regulamento Delegado (UE) n.º 1152/2011 da Comissão;*
- *consistir num medicamento autorizado que contenha uma dose adequada de praziquantel ou de substâncias farmacologicamente ativas que, estremes ou combinadas, reduzam comprovadamente a carga das formas intestinais adultas e imaturas do parasita Echinococcus multilocularis na espécie hospedeira em questão.*

(12) *O quadro referido no ponto II.4 tem de ser utilizado para documentar os pormenores de um tratamento suplementar se administrado após a data em que o certificado foi assinado e antes da entrada prevista num dos Estados-Membros ou partes destes enumerados no anexo I do Regulamento Delegado (UE) n.º 1152/2011.*

(13) *O quadro referido no ponto II.4 tem de ser utilizado para documentar os pormenores dos tratamentos, se administrados após a data em que o certificado foi assinado para efeitos de circulação posterior para outros Estados-Membros, tal como descrito na alínea b) das Notas e em conjugação com a nota de rodapé (9).*

Official veterinarian/Authorised veterinarian / *Veterinário oficial/Veterinário autorizado*

Name (in capital letters) / *Nome (em maiúsculas)*: Qualification and title / *Cargo e título*:

Address / *Endereço*:

Telephone / *Telefone*:

Date / *Data*: Signature / *Assinatura*:

Stamp / *Carimbo*:

Endorsement by the competent authority (not necessary when the certificate is signed by an official veterinarian) /
Confirmação pela autoridade competente *(não é necessária quando o certificado for assinado por um veterinário oficial)*

Name (in capital letters) / *Nome (em maiúsculas)*: Qualification and title / *Cargo e título*:

Address / *Endereço*:

Telephone / *Telefone*:

Date / *Data*: Signature / *Assinatura*:

Stamp / *Carimbo*:

Official at the travellers' point of entry (for the purpose of further movement into other Member States) /
Funcionário no ponto de entrada dos viajantes *(para efeitos de circulação posterior para outros Estados-Membros)*

Name (in capital letters) / *Nome (em maiúsculas):* Title / *Título*:

Address / *Endereço*:

Telephone / *Telefone*:

E-mail address / *Endereço de correio eletrónico*:

Date of completion of the documentary and identity checks /
Data de realização das verificações documentais e de identidade: Signature / *Assinatura*:

Stamp / *Carimbo*:

Part III: Declaration / *Parte III : Modelo de declaração*

I, the undersigned / *Eu, abaixo assinado*,

.....

[owner or the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement on behalf of the owner[(1)]] / *[dono ou pessoa singular que é autorizada por escrito pelo dono a efetuar, em nome deste, a circulação sem caráter comercial[(1)]]*

declare that the following pet animals are not subject to a movement that aims at their sale or a transfer of ownership and will accompany the owner or the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement on behalf of the owner[(1)] within not more than 5 days of his movement.
declaro que os seguintes animais de companhia não circulam com vista à sua venda ou transferência de propriedade e acompanharão o dono ou a pessoa singular que é autorizada por escrito pelo dono a efetuar, em nome deste, a circulação sem caráter comercial[(1)] no prazo de 5 dias da sua circulação.

Transponder/tattoo[(1)] alphanumeric code / *Código alfanumérico do transponder/da tatuagem[(1)]*	Animal health certificate number / *Número de certificado sanitário*

During the non-commercial movement, the above animals will remain under the responsibility of / *Durante a circulação sem caráter comercial, os animais supramencionados continuarão a ser da responsabilidade*

[(1)]*either* [the owner];

[(1)]*or* [the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement on behalf of the owner]

[(1)]*or* [the natural person designated by the carrier contracted to carry out the non-commercial movement on behalf of the owner: ……. (*insert name of the carrier*)]

[(1)]*quer* *[do dono;]*

[(1)] *quer* *[da pessoa singular que é autorizada por escrito pelo dono a efetuar, em nome deste, a circulação sem caráter comercial];*

[(1)] *quer* *[da pessoa singular designada pela empresa transportadora contratada pelo dono para efetuar, em nome deste, a circulação sem caráter comercial: ……. (inserir nome da empresa transportadora)]*

Place and date / *Local e data:*

Signature of the owner or natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement on behalf of the owner[(1)]/ *Assinatura do dono ou da pessoa singular que é autorizada por escrito pelo dono a efetuar, em nome deste, a circulação sem caráter comercial[(1)]:*

(1) Delete as appropriate / *Riscar o que não interessa*.